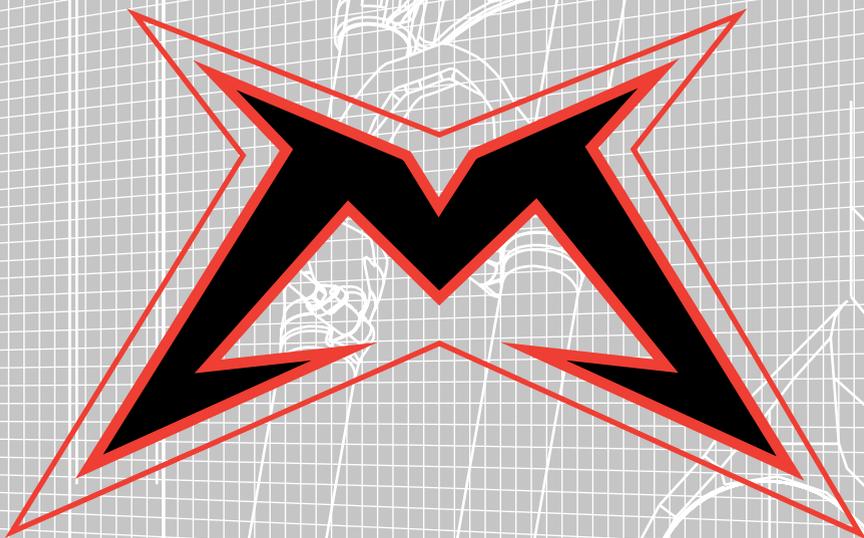
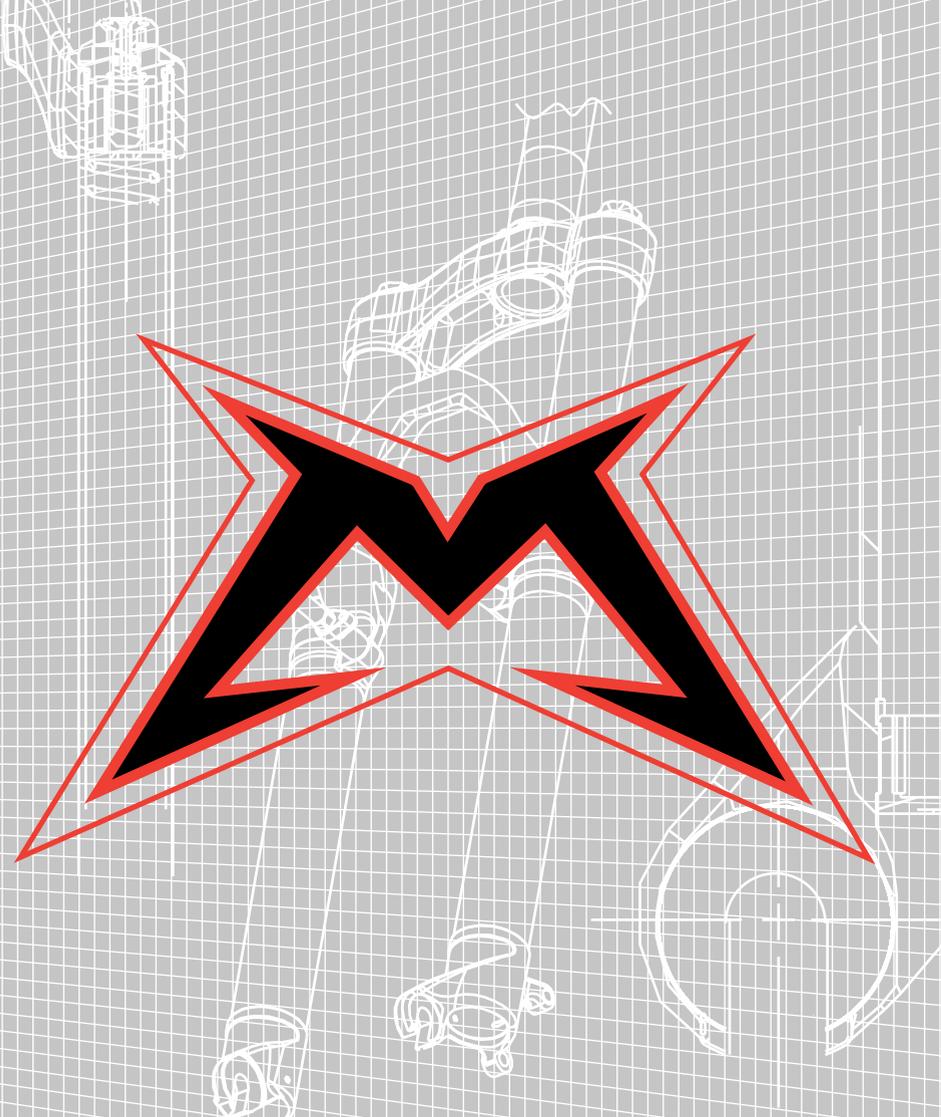


SPORTS



PREMIUM SUSPENSION

OWNERS MANUAL

DEVELOPING SINCE 1949

Norme di sicurezza per l'utilizzatore del manuale



4



ATTENZIONE

La non corretta osservazione delle procedure indicate nel presente manuale, può provocare danni al prodotto, incidenti, infortuni o addirittura la morte del ciclista.

1. USO DEL MANUALE

- Leggere attentamente, comprendere e seguire scrupolosamente le istruzioni presenti in questo manuale. E' una parte essenziale del prodotto, e bisogna conservarlo in un posto sicuro in modo da poterlo consultare in futuro.
- Se le istruzioni di uso e manutenzione fornite in questo manuale non sono seguite diligentemente, può capitare un incidente più o meno serio, anche mortale.
- Ricordarsi che l'installazione e la riparazione della forcella richiedono una conoscenza molto approfondita, strumenti adeguati ed esperienza. Una semplice e generica attitudine alla meccanica può non essere sufficiente ad installare o riparare il sistema di sospensione correttamente. L'installazione e/ o la manutenzione della forcella DEVE essere effettuata solo ed unicamente presso un centro autorizzato Marzocchi, ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.
- Non intervenire in nessun modo sulla forcella o sui suoi componenti.

A. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Assicurarsi di utilizzare la forcella adatta al proprio stile di pedalata. Controllare il paragrafo "Istruzioni per sull'utilizzo della forcella" del manuale.
- Non dimenticare che ci sono rischi associati ad ogni stile di pedalata: downhill, free ride, cross country, marathon, trekking, dirt jumping e urban style. Praticando alcuni di questi stili si rischia l'infortunio o la morte. Imparate come andare in bicicletta, non andare oltre le proprie abilità e i propri limiti, usare l'equipaggiamento di sicurezza appropriato, e assicurarsi che esso sia in perfette condizioni.
- La vita dei prodotti Marzocchi dipende da una serie di fattori, tipo lo stile di pedalata e le

condizioni del terreno. Impatti, cadute, uso improprio o troppo aggressivo del mezzo possono compromettere l'integrità strutturale della forcella, e ridurre in modo significativo la sua durata. In caso di inconvenienti quali perdite d'olio, crepe, deformazioni o altri segni di usura, è consigliabile far controllare la forcella presso un meccanico specializzato. La frequenza dei controlli dipende da vari fattori; concordare con un centro riparazioni Marzocchi un programma per ogni singola esigenza. Se l'ispezione rivela una qualche deformazione, rottura o segni conseguenti ad un urto, di qualunque entità si tratti, conviene immediatamente rivolgersi ad un centro autorizzato Marzocchi prima di pedalare di nuovo.

- Mettendo o togliendo la MTB dal portapacchi dell'autoveicolo, bisogna assicurarsi che l'attacco del quick release sia sganciato. Bisogna inoltre assicurarsi che la MTB sia sollevata o messa sul supporto in posizione perfettamente verticale. Se il quick release non è sganciato completamente, o si incontra resistenza nel mettere e togliere la bici, si rischia di piegare, graffiare o comunque danneggiare la forcella.
- Un urto della MTB contro garage, ponti, alberi o altri ostacoli mentre questa è attaccata al supporto portapacchi di un autoveicolo, potrebbe provocare danni alla forcella. In questo caso è necessario farla revisionare in un centro Marzocchi autorizzato prima di usarla nuovamente.
- Indossare sempre un casco protettivo certificato ANSI, SNELL o CE; di misura appropriata e fissato saldamente; usare inoltre tutto l'equipaggiamento necessario per pedalare in assoluta sicurezza.

B. PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Controllare che nessun componente della bicicletta risulti piegato, danneggiato o in qualche modo deformato.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio a sgancio rapido, i dadi e le viti siano regolati correttamente. Far rimbalzare la ruota anteriore della MTB sul terreno per accertarsi che nessun particolare sia allentato o svitato.

- Assicurarsi che le ruote siano centrate perfettamente. Girare le ruote per essere sicuri che non oscillino, e non vi si alcun contatto con altri componenti della forcella.
- Rispettare le leggi e le disposizioni in vigore nel paese di utilizzo della bicicletta; osservare sempre tutti i segnali stradali, le insegne e le disposizioni durante la corsa.

NON UTILIZZARE LA MTB SE NON HA SUPERATO I CONTROLLI PRELIMINARI DI CUI AL PUNTO B.

- In caso di suggerimenti, richieste o dubbi, contattare il distributore Marzocchi locale.

ISTRUZIONI SULL'UTILIZZO DELLA FORCELLA

SCEGLIERE LA FORCELLA ADATTA AL PROPRIO STILE E PEDALARE CON PRUDENZA

Le forcelle Marzocchi sono tra le più durature ed avanzate tecnologicamente sul mercato. Tuttavia non è possibile abusare od utilizzare in maniera impropria nessun tipo di sospensione, in quanto questo può provocare danni, anche dopo un breve utilizzo.

È importante che si scelga ed utilizzi la forcella più adatta al proprio stile di pedalata e che questa venga utilizzata nel modo appropriato.

1. Identificazione dello stile di pedalata

Trekking: Il trekking è simile allo stile XC ma non è così aggressivo. Bisogna soltanto collegare dinamo e portaborse ai punti di montaggio predisposti sulla forcella. Non fare modifiche sulla forcella per collegare altri elementi.

Cross country (XC)/Marathon: Percorsi lungo piste collinose, dove si possono incontrare piccoli ostacoli, come per esempio sassi, radici o avvallamenti. Il Cross Country non prevede salti da nessuna altezza. Le forcelle XC possono essere usate soltanto con gomme progettate appositamente per questo stile. E' possibile utilizzare sia a disco che V-brakes.

Free Ride (FR): Lo possono praticare solo

ciclisti esperti, poiché prevede discese ripide, percorsi con pendii, ostacoli e salti. Le forcelle Free Ride possono essere usate **solo** con freni a disco, telai, ruote e componenti progettati appositamente per il Free Ride. I freni a disco devono essere correttamente fissati ai punti di montaggio predisposti sulla forcella. Non fare modifiche sulla forcella per collegare altri componenti.

Dirt Jumper (DJ)/ Urban Riding: Questo stile di guida tipo "BMX" o "motocross" è solo per i più esperti, per chi fa salti su una serie di dossi. Prevede inoltre il "superamento" di "ostacoli urbani", cioè costruiti dall'uomo o di altre strutture fisse. Le forcelle adatte al Dirt Jumping devono essere usate SOLO con freni a disco, telai, ruote e componenti progettati appositamente per questo stile. I freni a disco devono essere attaccati ai punti di montaggio predisposti sulla forcella. Non fare modifiche sulla forcella per collegare altri elementi.

Down Hill (DH)/ Extreme Free Ride: Questa disciplina è esclusivamente per ciclisti professionisti o veramente esperti, per chi fa salti relativamente alti e impegnativi. Queste forcelle devono essere usate SOLO con freni a disco, telai, ruote e componenti progettati appositamente per questo stile. I freni a disco devono essere collegati agli appositi punti di montaggio sulla forcella.. Non fare modifiche sulla forcella per collegare altri elementi.



ATTENZIONE

Pedalare SOLO nel tipo di percorso adatto al proprio stile di guida.

2. Tabella guida per la scelta della forcella più adatta al proprio stile.

Consigliamo di rivolgersi al distributore o direttamente alla Marzocchi per la scelta della forcella appropriata.

Tab 1: Forcelle 2004 Stili Categorie USI

XC/Marathon	Free Riding	DJ/Urban Riding	Down Hill/Extreme Free Riding	Trekking
Marathon SL Marathon S	Z-150 Free Ride Z-150 FR SL Z-150 Drop-Off Z.1 FR SL Z.1 FR Z.1 Drop-Off I Z.1 Drop-Off II Z.1 Wedge	Dirt Jumper I Dirt Jumper II Dirt Jumper III	Monster T Super Monster	TXC TXC ECC
MX Comp MX Pro	Shiver SC	Shiver SC	Super T Pro	
MZ Comp MZ Race	Drop Off Comp	Street DJ	Junior T	
EXR Comp EXR Pro EXR Supra	Drop-Off Triple		888 R 888 RR 888 RT	
			Shiver DC	

3. Evitare usi impropri della forcella

Non si deve utilizzare la forcella in modo improprio. Bisogna imparare come pedalare compatibilmente con le proprie capacità. Anche solo poche ore di utilizzo inappropriato possono portare la forcella ad un grado di usura equivalente a quello di anni di normale utilizzo. Bisogna imparare COME superare gli ostacoli nel percorso. L'urto di ostacoli come rocce, alberi e concavità provoca alla forcella stress per i quali non è stata progettata.

Anche l'atterrare impropriamente dopo un salto sottopone la forcella a stress che non è in grado di assorbire. Salti o balzi sono consentiti solo nel caso in cui siano disponibili passerelle o rampe di discesa che aiutino la bicicletta ad assorbire le forze di impatto, e che entrambe le ruote tocchino terra nello stesso momento. Qualunque altro tipo di atterraggio è pericoloso, e può provocare incidenti o il danneggiamento del prodotto. Accertarsi che la pendenza e la lunghezza della passerella o della rampa di discesa siano adeguati all'altezza dalla quale si salta e alle proprie capacità.



ATTENZIONE

Errori nel superamento di ostacoli durante il percorso, o errori di atterraggio dopo un salto possono provocare la rottura della forcella, con conseguente perdita di controllo della bicicletta stessa e incidenti gravi, talvolta mortali.

Le forcelle richiedono costanti controlli e interventi di manutenzione. Più aggressivo è lo stile, più frequenti devono essere i controlli e la manutenzione sulla forcella. Se la forcella è piegata, danneggiata o scheggiata anche lievemente, bisogna **IMMEDIATAMENTE** rivolgersi ad un **“Centro di Riparazione Autorizzato Marzocchi”** per far revisionare la forcella prima di un nuovo utilizzo.



NOTA

Anche forcelle costruite con un i più solidi materiali possono deteriorarsi se vengono usate in modo improprio!



“Ride fast, yet ride Smart”

Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Italiano

INDICE GENERALE

1	Premessa - avvertenze generali di sicurezza 51
1.1	Convenzioni 51
1.1.1	Orientamento forcella 51
1.1.2	Pittogrammi redazionali 51
1.2	Campo di impiego delle forcelle PREMIUM SUSPENSION 52
2	Informazioni tecniche 53
2.1	Componenti esterni della forcella ... 53
2.1.1	Parafango 53
2.1.2	Sistema ritegno perno ruota 53
2.2	Componenti interni e funzionamento della forcella 59
3	Installazione 60
3.1	Installazione sul telaio 60
3.2	Montaggio parafango 60
3.3	Installazione dell'impianto freno 61
3.4	Montaggio ruota su forcelle con attacco standard 62
3.5	Montaggio ruota su forcelle con attacco QR20 Plus 62
4	Manutenzione 63
4.1	Inconvenienti - cause - rimedi 63
4.2	Avvertenze generali di sicurezza 65
4.3	Pulizia steli 66
5	Tarature 67
5.1	Precarico 68
5.1.1	Precarico molla con registro esterno 68
5.1.2	Precarico molla con registro interno 69
5.1.3	Precarico aria 70
5.2	Taratura estensione forcelle con pompante a regolazione esterna 71
5.3	Taratura estensione forcelle con pompante a regolazione interna 71
5.4	ECC 72

6	Tabelle 73
----------	-------------------------

7	Garanzia 74
----------	--------------------------

INDICE DELLE TABELLE

Tab 1:	Campo d'impiego forcelle PREMIUM SUSPENSION MY 2004 52
Tab 2:	MZ - Series 54
Tab 3:	EXR - Series 55
Tab 4:	Drop Off Comp Series 56
Tab 5:	Drop Off Triple 57
Tab 6:	TXC - Series 58
Tab 7:	Sistemi di smorzamento adottati dalle forcelle Premium Suspension 59
Tab 8:	Inconvenienti - cause - rimedi 63
Tab 9:	Tabella manutenzione periodica 64
Tab 10:	Tabella tarature MY04 67
Tab 11:	Legenda 67
Tab 12:	Coppie di serraggio 73
Tab 13:	Pressione aria consigliata per forcelle a molla 73
Tab 14:	Pressione aria consigliata per forcelle ad aria 73

I

PREMESSA - AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Prima di iniziare la lettura occorre leggere attentamente ed apprendere quanto contenuto nella sezione "Norme di sicurezza per l'utilizzatore del manuale".

Quanto contenuto nella sezione "Norme di sicurezza per l'utilizzatore del manuale" dovrà essere tenuto in considerazione sia durante l'uso che durante la manutenzione della forcella MARZOCCHI PREMIUM SUSPENSION.

In caso di domande in merito alla cura e alla manutenzione del vostro sistema di sospensione, contattate direttamente il servizio di assistenza più vicino, che potrete individuare consultando l'elenco dei distributori allegato in

fondo al manuale o all'indirizzo internet www.marzocchi.com.

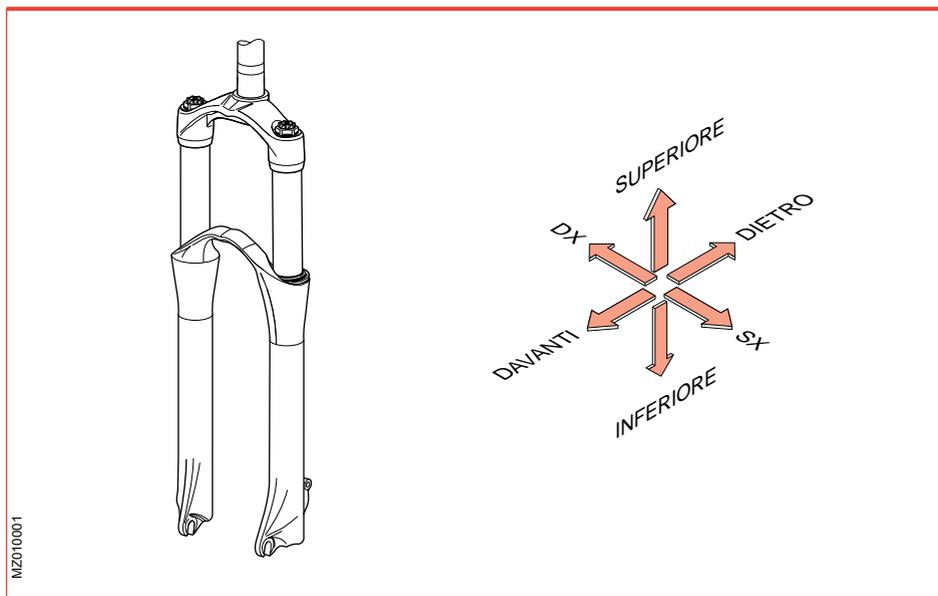
Il presente manuale non ha il compito di spiegare il montaggio/smontaggio della forcella dalla bicicletta, della ruota, dell'impianto frenante, degli organi di sterzo e di qualunque altro componente direttamente o indirettamente connesso alla forcella ma non facente parte della stessa.

MARZOCCHI si riserva il diritto di apportare ai prodotti, in qualsiasi momento e senza avviso, quelle modifiche ritenute utili per migliorarli o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

L'utilizzatore è l'unico responsabile della corretta applicazione delle istruzioni contenute nel presente libretto.

1.1 Convenzioni

1.1.1 Orientamento forcella



MZ010001

1.1.2 Pittogrammi redazionali



ATTENZIONE

Le descrizioni precedute da questo simbolo, contengono informazioni, prescrizioni o procedure che, se non rispettate, possono causare danni o malfunzionamenti alla forcella, incidenti (anche mortali) all'utilizzatore o danni ambientali.



NOTA

Le descrizioni precedute da questo simbolo, contengono informazioni, prescrizioni o procedure consigliate da MARZOCCHI per un migliore utilizzo della forcella.

1.2 Campo di impiego delle forcelle PREMIUM SUSPENSION

Nella tabella sottostante sono visualizzati i campi di impiego delle forcelle MARZOCCHI PREMIUM SUSPENSION MY2004.



ATTENZIONE

Non utilizzare le forcelle per usi diversi da quelli previsti dal costruttore.

Per maggiori informazioni riguardanti l'uso proprio della forcella, fare riferimento alle "Norme di sicurezza per l'utilizzatore"

Tab 1: Campo d'impiego forcelle PREMIUM SUSPENSION MY 2004

	MARATHON CROSS-COUNTRY	FREERIDE	DIRT JUMPER URBAN	DOWN HILL FREE-RIDE EXTREME	TREKKING
Drop-Off Comp		●			
Drop-Off Triple		●		●	
EXR Comp	●				
EXR Pro Air	●				
EXR Pro Coil	●				
EXR Supra	●				
MZ Comp	●				
MZ Race	●				
TXC					●
TXC ECC					●

2 INFORMAZIONI TECNICHE

2.1 Componenti esterni della forcella

La gamma delle forcelle MARZOCCHI Premium Suspension MY 2004, è composta da svariati modelli, con diametro steli da 28 a 32 mm e corse fino a 150 mm.

Le forcelle MARZOCCHI Premium Suspension, salvo alcune eccezioni, sono composte da due gruppi principali:

- gruppo tubi portanti-base di sterzo assemblati con interferenza;
- monolite foderi-archetto in unica fusione di magnesio.

Tutti i principali componenti dalla forcella sono realizzati in leghe di alluminio o magnesio, l'impiego di leghe leggere contribuisce a ridurne il peso.

2.1.1 Parafango

MARZOCCHI offre l'opzione del parafango integrato per tutti i modelli con steli da 32 mm di diametro.

Il parafango, installato nella parte inferiore della crociera protegge il ciclista dai detriti raccolti dalla gomma anteriore.

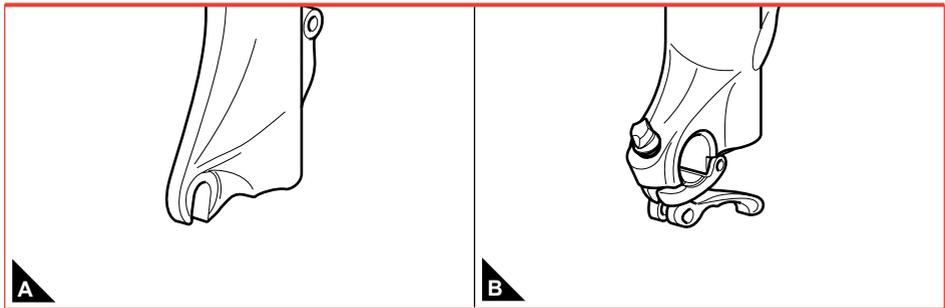
2.1.2 Sistema ritegno perno ruota

Il sistema di ritegno del perno ruota sui foderi può essere standard con forcellini tradizionali o del tipo QR20 Plus.

Le forcelle che presentano quest'ultimo sistema di ritegno, devono essere utilizzate solo con ruote dotate di mozzo specifico con battuta 110 mm e perno ruota di diametro 20 mm.

Il sistema MARZOCCHI QR20 Plus: è la nuova, sofisticata versione del sistema QR20 che avvolge completamente il perno ruota di 20 mm offrendo la massima rigidità, pur permettendo di rimuovere agevolmente la ruota.

Il nuovo sistema perno QR20 Plus 20 mm utilizza una cerniera in alluminio forgiato fulcrata sulla parte inferiore della gamba della forcella. La leva a sgancio rapido, in alluminio forgiato, rende le operazioni di apertura e chiusura molto agevoli. Il perno ruota da 20 può essere a sgancio rapido oppure fissato con viti.



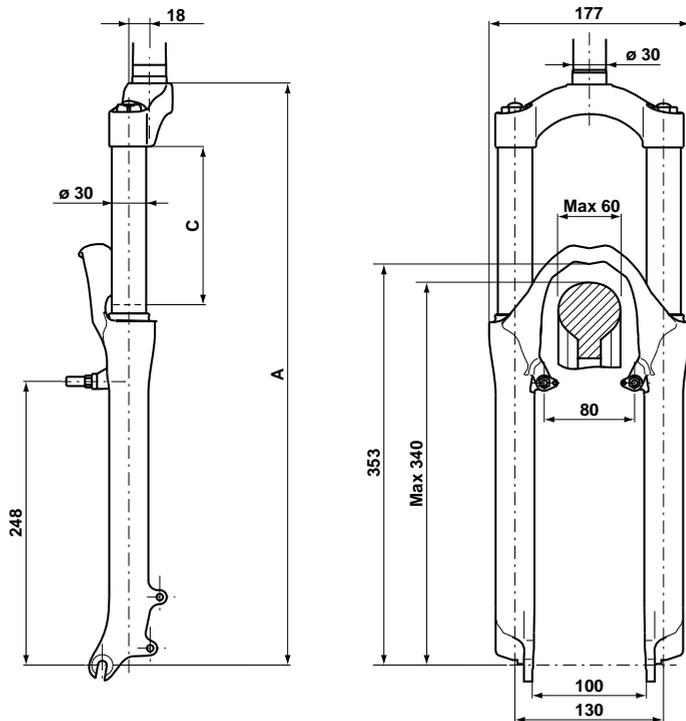
Sistemi di fissaggio Ruota Marzocchi Premium Suspension: (A) forcellino standard, (B) QR20 Plus.

Tab 2: MZ - Series

CORSA (C)	mm	80	100
A (max)	mm	468	488
A (min)	mm	388	388

Italiano
2
54

MZ Series



Predisposizione freno a disco		● XC International Standard disco 6"
Predisposizione freno tipo V-Brake		● Integrata
Tipo attacco ruota	Standard	●
	QR 20 Plus	—
Accessori		—
● = di serie ○ = opzione — = non disponibile		

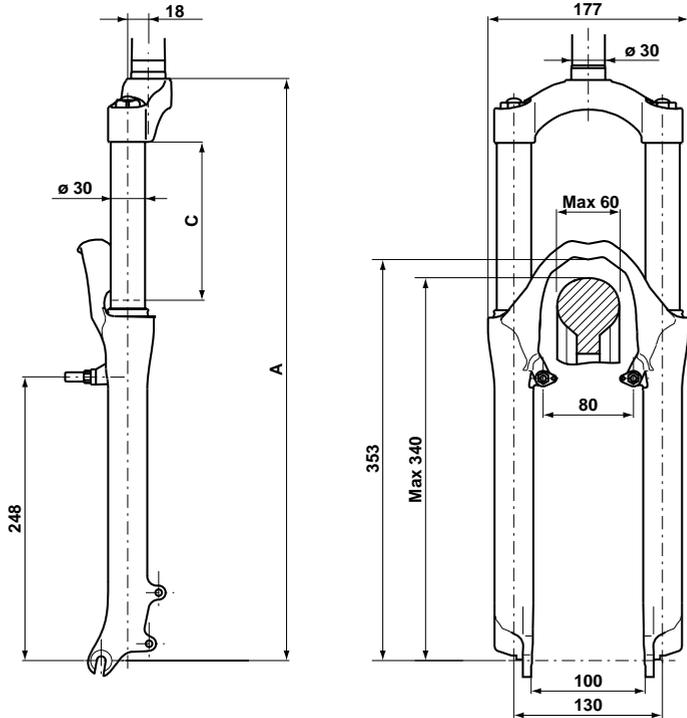
⚠ ATTENZIONE

Marzocchi si riserva la facoltà di modificare i dati e le caratteristiche riportate nella tabella sovrastante qualora lo ritenesse necessario per esigenze tecniche e/o commerciali. Le quote riportate a disegno sono da considerarsi fornite a titolo indicativo. Consultare il sito internet www.marzocchi.com per ottenere dati più aggiornati.

Tab 3: EXR - Series

CORSA (C)	mm	85	105	120
A (max)	mm	458	478	493
A (min)	mm	373	373	373

EXR Series



Predisposizione freno a disco		● XC International Standard disco 6"
Predisposizione freno tipo V-Brake		● Rimovibile
Tipo attacco ruota	Standard	●
	QR 20 Plus	—
Accessori		—
● = di serie ○ = opzione — = non disponibile		

⚠ ATTENZIONE

Marzocchi si riserva la facoltà di modificare i dati e le caratteristiche riportate nella tabella sovrastante qualora lo ritenesse necessario per esigenze tecniche e/o commerciali.

Le quote riportate a disegno sono da considerarsi fornite a titolo indicativo.

Consultare il sito internet www.marzocchi.com per ottenere dati più aggiornati.

Tab 4: Drop Off Comp Series

CORSA (C)	mm	110	130
A (max)	mm	498	518
A (min)	mm	388	388

Drop-Off Comp Series					
	<p>Predisposizione freno a disco ● XC International Standard disco 6"</p> <p>Predisposizione freno tipo V-Brake —</p> <p>Tipo attacco ruota</p> <table border="1"> <tr> <td>Standard</td> <td>●</td> </tr> <tr> <td>QR 20 Plus</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>Accessori</p> <p>Parafango integrato</p>		Standard	●	QR 20 Plus
Standard	●				
QR 20 Plus	—				
<p>● = di serie ○ = opzione — = non disponibile</p>					

⚠ ATTENZIONE

Marzocchi si riserva la facoltà di modificare i dati e le caratteristiche riportate nella tabella sovrastante qualora lo ritenesse necessario per esigenze tecniche e/o commerciali. Le quote riportate a disegno sono da considerarsi fornite a titolo indicativo. Consultare il sito internet www.marzocchi.com per ottenere dati più aggiornati.

Tab 5: Drop Off Triple

CORSA (C)	mm	150			
A (max)	mm	538			
A (min)	mm	388			
Drop-Off Triple					
	<p>Predisposizione freno a disco ● XC International Standard disco 6"</p> <p>Predisposizione freno tipo V-Brake —</p> <p>Tipo attacco ruota</p> <table border="1"> <tr> <td>Standard</td> <td>●</td> </tr> <tr> <td>QR 20 Plus</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>Accessori</p> <p>Parafango integrato Fissaggio manubrio con attacco diretto (lungo o corto)</p>		Standard	●	QR 20 Plus
Standard	●				
QR 20 Plus	—				
<p>● = di serie ○ = opzione — = non disponibile</p>					

Italiano

2

57

⚠ ATTENZIONE

Marzocchi si riserva la facoltà di modificare i dati e le caratteristiche riportate nella tabella sovrastante qualora lo ritenesse necessario per esigenze tecniche e/o commerciali.

Le quote riportate a disegno sono da considerarsi fornite a titolo indicativo.

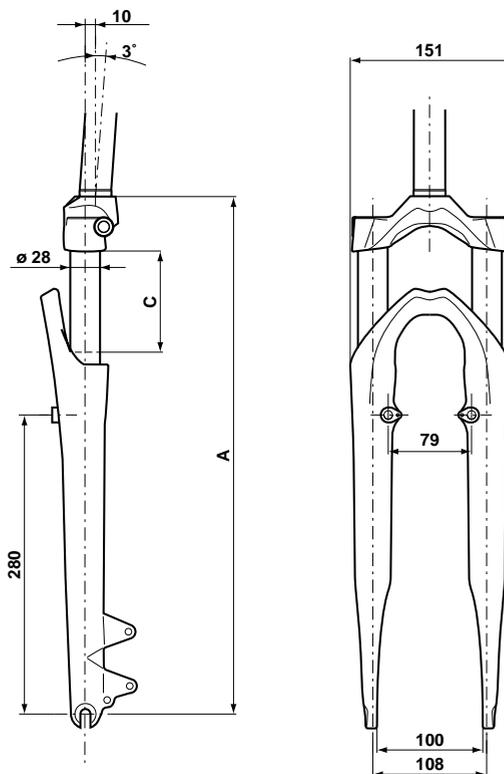
Consultare il sito internet www.marzocchi.com per ottenere dati più aggiornati.

Tab 6: TXC - Series

CORSA (C)	mm	60	80
A (max)	mm	466	486
A (min)	mm	406	406

Italiano
2
58

TXC Series



Predisposizione freno a disco		● XC International Standard disco 6"
Predisposizione freno tipo V-Brake		● Integrata
Tipo attacco ruota	Standard	●
	QR 20 Plus	—
Accessori		—
● = di serie ○ = opzione — = non disponibile		

⚠ ATTENZIONE

Marzocchi si riserva la facoltà di modificare i dati e le caratteristiche riportate nella tabella sovrastante qualora lo ritenesse necessario per esigenze tecniche e/o commerciali. Le quote riportate a disegno sono da considerarsi fornite a titolo indicativo. Consultare il sito internet www.marzocchi.com per ottenere dati più aggiornati.

2.2 Componenti interni e funzionamento della forcella

Le forcelle MARZOCCHI utilizzano, al loro interno, come elemento ammortizzante, molle elicoidali, aria ed elastomeri MCU.

I carichi generati nelle fasi di compressione ed estensione degli steli, possono essere smorzati da elastomeri MCU oppure da speciali pompanti a valvole idrauliche che lavorano in funzione della velocità di affondamento (Speed Sensitive Valving).

I pompanti possono essere regolati attraverso registri esterni, interni oppure essere a taratura fissa.

I pompanti sono immersi completamente in olio (sistema Open Bath).

Il Sistema Open Bath assolve tutte le esigenze di lubrificazione e raffreddamento delle parti interne a scorrimento; inoltre, il volume d'olio, costituisce un ulteriore elemento ammortizzante e di taratura.

Il Sistema Open Bath inoltre permette una consistente riduzione degli interventi di manutenzione rispetto a sistemi con cartucce sigillate.

Nelle forcelle con elastomeri MCU la corretta lubrificazione interna è soddisfatta grazie all'impiego di grasso.

La guida dei tubi portanti all'interno del monolite foderi archetto è realizzata mediante due boccole con riporto in teflon esenti da attrito di primo distacco.

Il gruppo di tenuta contro le fuoriuscite di olio o grasso e l'entrata di particelle esterne è formato da uno speciale anello di tenuta a doppio labbro e da un raschiapolvere, posizionati all'estremità di ogni fodero.

Di seguito sono elencati i differenti sistemi di smorzamento presenti nelle forcelle:

ECC: cartuccia di controllo dell'estensione, permette la regolazione "in corsa" dello smorzamento in ritorno.

SSV: il sistema di valvole sensibili alla velocità (SSV) utilizza 5 circuiti di valvole per controllare il tasso di smorzamento in base alla velocità di compressione e di ritorno della forcella, ed alla posizione della forcella nella corsa.

Tab 7: Sistemi di smorzamento adottati dalle forcelle Premium Suspension

Tipo Forcella	Sistema di smorzamento	
	Stelo destro	Stelo sinistro
MZ Comp	/	/
MZ Race	/	/
EXR Comp Air	Pompante SSV non registrabile	/
EXR Comp Coil	Pompante SSV non registrabile	/
EXR Pro	Pompante SSV non registrabile	/
EXR Supra	Pompante SSV con regolazione esterna	Pompante SSV non registrabile
Z.1 Drop-Off Comp	Pompante SSV non registrabile	/
Z.1 Drop-Off Triple	Pompante SSV non registrabile	/
TXC	Pompante SSV con regolazione interna	/
TXC ECC	Pompante SSV con regolazione interna	Cartuccia ECC

3 INSTALLAZIONE

3.1 Installazione sul telaio

La forcella è fornita completa di canotto di tipo "A-Head Set" che dovrà essere tagliato per adattarlo al telaio su cui dovrà essere installata. L'installazione della forcella sul telaio della bicicletta rappresenta un'operazione molto delicata pertanto deve essere eseguita da personale specializzato.



ATTENZIONE

Il montaggio sul telaio e la registrazione del canotto devono essere eseguiti seguendo le indicazioni del costruttore della serie di sterzo. Un montaggio non corretto può pregiudicare la sicurezza e l'incolumità del ciclista.

Marzocchi non garantisce l'opera di installazione e declina ogni responsabilità per danni e/o incidenti derivanti da una errata installazione.

Il canotto deve essere montato con interferenza sulla base; la sua sostituzione deve essere fatta esclusivamente presso uno dei nostri centri di assistenza tecnica che dispongono dell'attrezzatura necessaria.



ATTENZIONE

Un assemblaggio non corretto del canotto sulla base di sterzo può pregiudicare il controllo del mezzo causando gravi lesioni al ciclista.



ATTENZIONE

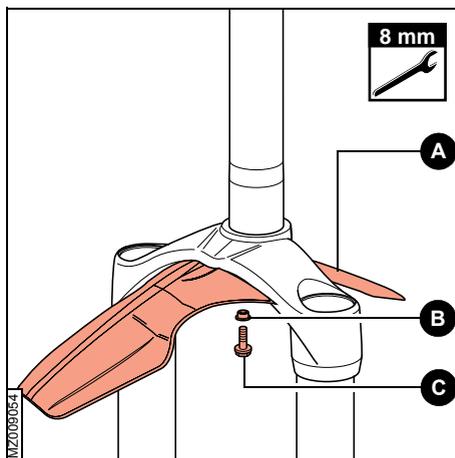
Nel modello DropOff Triple, la base di sterzo è fissata con viti ai tubi portanti. In fase di installazione occorre pertanto verificare, con gli steli completamente "schiacciati" a fine corsa che la distanza fra il pneumatico (gonfio) e la parte inferiore della base di sterzo, deve essere maggiore di 4 mm. Inoltre la lunghezza massima del canotto di sterzo, compresa fra le due piastre di sterzo, deve essere inferiore a 184 mm.

3.2 Montaggio parafango

Le forcelle con steli \varnothing 32 mm possono montare un parafango integrato.

Il parafango può essere fornito con la forcella o acquistato separatamente.

Il montaggio del parafango (A) deve essere effettuato interponendo la boccolina di rinforzo (B) fra vite e parafango come illustrato in figura, e serrando le viti (C) con chiave esagonale da 8 mm alla coppia prescritta (vedi tabella - Coppie di serraggio).



3.3 Installazione dell'impianto freno

L'installazione dell'impianto frenante rappresenta un'operazione molto delicata pertanto deve essere eseguita da personale specializzato.



ATTENZIONE

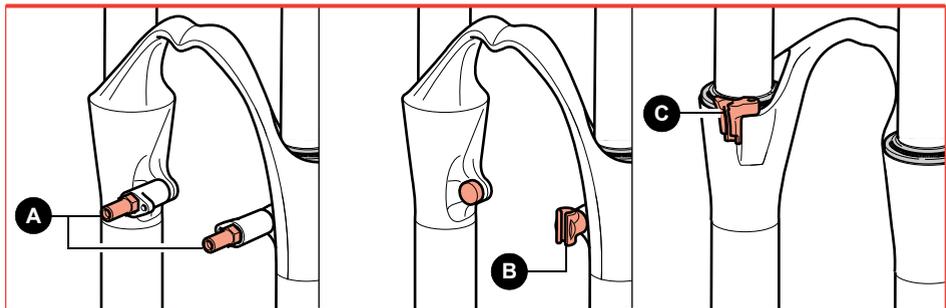
Marzocchi non garantisce l'opera di installazione e declina ogni responsabilità per danni e/o incidenti derivanti da una errata installazione.

Un'installazione non corretta dell'impianto freno a disco può generare delle tensioni e provocare la rottura dei supporti pinza. Il montaggio dell'impianto frenante deve essere fatto seguendo le indicazioni del costruttore dell'impianto frenante stesso. Un montaggio non corretto può pregiudicare la sicurezza e l'incolumità del ciclista.

Montare solamente impianti frenanti conformi alle specifiche della forcella tenendo conto che:

- Nelle forcelle MZ e TXC la predisposizione per i l'impianto frenante V-Brake è integrata nella fusione del monolite.

- Tutte le forcelle con steli \varnothing 32 mm possono montare esclusivamente impianti frenanti a disco.
- Le forcelle EXR possono in alternativa essere preventivamente equipaggiate con gli accessori per il montaggio del freno a disco oppure con gli accessori per il montaggio di impianti frenanti tipo Cantilever o V-Brake. La trasformazione da un tipo di predisposizione all'altra deve essere effettuata da personale specializzato. Sulla filettatura dei perni (A) è applicato un trattamento antisvitamento; i perni rimossi perdono tale trattamento, quindi non possono per alcun motivo, essere riutilizzati.
- In caso di installazione impianto frenante a disco verificare prima di ogni utilizzo, che la tubazione dell'impianto frenante non vada ad interferire con parti in movimento e che nei modelli dotati di apposito supporto (EXR (B), DropOff Comp e Triple (C)) il tubo sia ben vincolato supporto stesso.



3.4 Montaggio ruota su forcelle con attacco standard

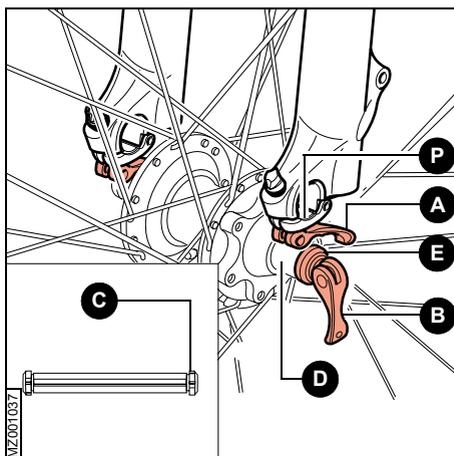


ATTENZIONE

Montare la ruota secondo le istruzioni previste dal costruttore della bicicletta.

Per il corretto funzionamento della forcella dopo il montaggio della ruota occorre:

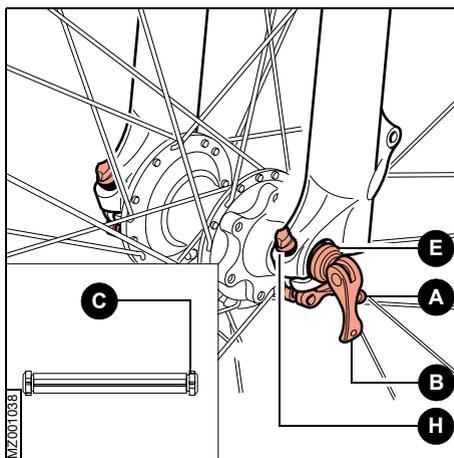
- Verificare il corretto allineamento forcella-ruota facendo compiere alcune corse complete agli steli.
- Sollevare la ruota anteriore da terra, fare compiere alcune rotazioni per verificare l'allineamento con il freno a disco o i pattini dei freni Cantilever / V-Brake.



3.5 Montaggio ruota su forcelle con attacco QR20 Plus

Per un corretto funzionamento della forcella la ruota deve essere installata nella seguente maniera:

- Sbloccare il dispositivo di bloccaggio di entrambi gli steli spingendo verso il basso le leve (A) ed aprire lo sportello (P).
- Sui mozzi con perno a sgancio rapido aprire la levetta di sgancio (B).
- Sui mozzi con tappo filettato svitare il tappo (C) nella misura sufficiente a permettere l'introduzione del perno ruota sui forcellini portaruota.
- Inserire il perno della ruota (D), all'interno del forcellino portaruota.
- Verificate che le bussole di appoggio (E) del perno ruota risultino centrate nella sede presente sui foderi.
- Se il perno ruota è dotato di sgancio rapido bloccare la ruota con la levetta dello sgancio rapido (B), altrimenti serrare il tappo posto al lato del perno con chiave a brugola da 6 mm alla coppia prescritta (vedi tabella - Coppie di serraggio).
- Verificare il corretto assestamento delle bussole di appoggio (E).
- Verificare il corretto allineamento forcella-ruota facendo compiere alcune corse complete agli steli.
- Sollevare la ruota anteriore da terra, compiere alcune rotazioni per verificare l'allineamento con il freno a disco.
- Chiudere il dispositivo di ritegno tirando verso l'alto le leve (A) recuperando eventualmente gioco attraverso i pomelli di registro (H).



4 MANUTENZIONE

4.1 Inconvenienti - cause - rimedi

Questo paragrafo riporta alcuni inconvenienti che possono verificarsi nell'utilizzo della forcella, ne indica le cause che possono averli provocati e suggerisce l'eventuale rimedio. Consultare sempre questa tabella prima di intervenire sulla forcella.

Tab 8: *Inconvenienti - cause - rimedi*

Problema	Probabile causa	Soluzione
La forcella ha troppo affondamento iniziale	La molla è troppo tenera o l'olio è troppo fluido	 Precaricare maggiormente la molla sostituendo il tubetto di precarica
		 Controllare i livelli d'olio
		 Sostituire la molla con una a costante più alta
		Aumentare la pressione dell'aria
La forcella affonda troppo velocemente ma ha il valore di affondamento iniziale raccomandato	Non c'è sufficiente smorzamento in compressione	 Aumentare lo smorzamento in compressione modificando i livelli d'olio
La forcella affonda troppo velocemente, necessita di un precarico maggiore rispetto al massimo valore impostabile	La molla è troppo tenera o l'olio è troppo fluido	 Controllare i livelli d'olio
		 Sostituire la molla con una a costante più alta
		Aumentare la pressione dell'aria
La forcella non compie una corsa completa	La molla è troppo dura, il livello d'olio è troppo alto	 Controllare i livelli d'olio
		 Sostituire la molla con una a costante più bassa
		Ridurre la pressione dell'aria
La forcella si estende troppo velocemente, ritorno violento dopo gli urti	Lo smorzamento del ritorno non è sufficiente	Aumentare lo smorzamento del ritorno
		 Sostituire l'olio (SAE 7,5) con altro avente viscosità maggiore
La forcella raggiunge facilmente il fondocorsa	Non c'è sufficiente smorzamento in compressione	Aumentare lo smorzamento in compressione a finecorsa attraverso l'apposito registro
Lo sterzo tende a "chiudersi" quando si curva	Troppo smorzamento del ritorno, molla troppo tenera	Diminuire lo smorzamento del ritorno
		 Sostituire la molla con una a costante più alta



Operazione da eseguire presso centri assistenza autorizzati MARZOCCHI

Problema	Probabile causa	Soluzione	
La forcella si blocca in estensione o resta "schiacciata" durante impatti multipli	Troppo smorzamento di ritorno		Diminuire lo smorzamento di ritorno
Rumore di urto durante il ritorno, ma senza ritorno violento	Troppo smorzamento di ritorno		Diminuire lo smorzamento di ritorno
"Anello" di olio sulle canne	Gli anelli di tenuta sono contaminati		Sostituire tutti gli anelli di tenuta
Grossa quantità di olio sulle canne o perdita d'olio dalle gambe	Gli anelli di tenuta sono danneggiati, le canne potrebbero essere danneggiate		Sostituire tutti gli anelli di tenuta e fare ispezionare le canne
La forcella è "appiccicosa", non funziona come nuova	Gli anelli di tenuta sono contaminati, la forcella necessita di manutenzione		Sostituire tutti gli anelli di tenuta
Perdita d'olio dal fondo dello stelo	Dado/vite di fondo lento/a		Serrare il dado o la vite
	Guarnizione o-ring danneggiata		Sostituire l'o-ring
Perdita di sensibilità	Boccole di scorrimento usurate		Sostituire le boccole di scorrimento
	Olio esausto		Sostituire l'olio



Operazione da eseguire presso centri assistenza autorizzati MARZOCCHI

Tab 9: Tabella manutenzione periodica

Operazioni di manutenzione generale	Utilizzo	
	Intenso	Normale
Verifica serraggio bulloneria alla coppia prescritta	Prima di ogni utilizzo	
Pulizia steli	Dopo ogni utilizzo	
Controllo pressione aria	Prima di ogni uscita	10 ore
Controllo anelli di tenuta 	25 ore	50 ore
Sostituzione olio 	50 ore	100 ore
Sostituzione anelli di tenuta 	50 ore	100 ore



Operazione da eseguire presso centri assistenza autorizzati MARZOCCHI

4.2 Avvertenze generali di sicurezza

- Dopo uno smontaggio, utilizzare sempre, per il rimontaggio, guarnizioni di tenuta nuove originali Marzocchi.
- Per il serraggio di due viti o dadi vicini, seguire sempre la sequenza 1-2-1 utilizzando chiavi dinamometriche; rispettare le coppie di serraggio previste (vedi tabella - Coppie di serraggio).
- Evitare assolutamente di utilizzare solventi infiammabili o corrosivi per la pulizia che potrebbero danneggiare le guarnizioni di tenuta. Utilizzare eventualmente detergenti specifici non corrosivi, non infiammabili o ad alto punto di infiammabilità compatibili con i materiali delle guarnizioni di tenuta e preferibilmente biodegradabili.
- In previsione di lunghi periodi di inattività, lubrificare sempre con olio per forcelle tutte le parti in contatto relativo.
- Non disperdere mai lubrificanti, solventi o detergenti non completamente biodegradabili nell'ambiente; essi devono essere raccolti e conservati in appositi contenitori, quindi smaltiti secondo le norme vigenti.
- Utilizzare solamente chiavi metriche e non in pollici. Le chiavi con misure in pollici possono avere dimensioni simili a quelle in millimetri, ma possono danneggiare le viti e rendere poi impossibile la svitatura.
- Per svitare le viti con impronta a taglio o a croce, usare un cacciavite con dimensione ed impronta adeguata.
- Nelle fasi in cui si utilizza il cacciavite per montare o smontare anelli metallici di fermo, guarnizioni o-ring, boccole guida, segmenti di tenuta, evitare di rigare o tagliare i componenti maneggiati con la punta del cacciavite.
- Non effettuare per alcun motivo operazioni di manutenzione e/o taratura non spiegate nel presente manuale, qualora fosse necessario eseguire operazioni non descritte rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- Procedere alle operazioni di manutenzione/taratura, descritte nel presente manuale, solo se si è certi di possedere le capacità e

l'attrezzatura necessaria per la corretta esecuzione; in caso contrario o di incertezze, rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato, presso il quale, personale specializzato dotato di attrezzi appropriati e ricambi originali, potrà manutenzione e tarare la vostra forcella ripristinandola in condizioni pari al prodotto nuovo.

- Utilizzare solamente parti di ricambio originali.
- Operare in ambienti puliti, ordinati e ben illuminati, per quanto possibile evitare di effettuare la manutenzione all'aperto.
- Per mantenere la brillantezza originale le superfici polished devono essere periodicamente trattate con "Polish" per carrozzeri.
- Verificare rigorosamente che nella zona di lavoro non vi sia presenza di trucioli metallici o polvere.
- Non modificare i componenti della forcella.

4.3 Pulizia steli



NOTA

Il raschiapolvere delle forcelle è lubrificato dal costruttore con grasso che facilita lo scorrimento del tubo portante specialmente dopo un lungo periodo di inutilizzo della forcella. Con l'utilizzo della sospensione, questo grasso può sciogliersi e aderire ai tubi portanti dando l'ingannevole impressione di una perdita di lubrificante.

Eseguire la pulizia utilizzando detergenti specifici perfettamente biodegradabili, non corrosivi e non infiammabili.

- Dopo ogni utilizzo pulire accuratamente le superfici esterne della forcella, prestando particolare cura ai tubi portanti e agli anelli raschiapolvere.



ATTENZIONE

Depositi di fango e polvere se non rimossi prontamente possono causare gravi danni al sistema di sospensione.

Nelle forcelle Premium Suspension con steli \varnothing 32 mm è inoltre possibile pulire la sede del raschiapolvere come descritto successivamente.



ATTENZIONE

Non eseguire l'operazione di pulizia della sede del raschiapolvere sulle forcelle da con steli \varnothing 28 e \varnothing 30 mm.

- Con un piccolo cacciavite scalzare il raschiapolvere (B) dal portastelo (C), evitando di rigare il tubo portante.
- Fare scorrere lungo il tubo portante il raschiapolvere e con un getto di aria compressa pulire delicatamente l'interno del raschiapolvere e la sede sul portastelo.



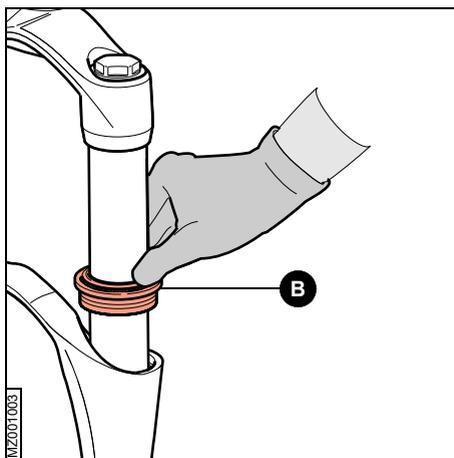
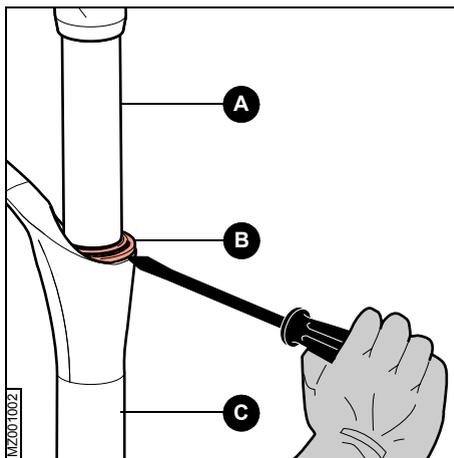
NOTA

È consigliato inclinare lo stelo della forcella per facilitare la fuoriuscita di eventuali corpi estranei.



ATTENZIONE

Evitare assolutamente di utilizzare attrezzi metallici per eliminare particelle di sporco.



- Far compiere agli steli una breve corsa e rimuovere dai tubi portanti le eventuali impurità.
- Lubrificare con grasso siliconato il raschiapolvere e la superficie visibile dell'anello di tenuta.
- Rimontare in sede il parapolvere (B) sul portastelo facendo pressione con le mani.

5 TARATURE



ATTENZIONE

Per risalire a qualsiasi informazione relativa ai kit di incremento corsa e molle con costante (K) diversa consultare il sito web: www.marzocchi.com.

Tab 10: Tabella tarature MY04

Forcella	PLi	PLe	A+	Pre	PRI	ECC
Drop-Off Comp			●			
Drop-Off Triple			●			
EXR Comp			●			
EXR Pro Air			●			
EXR Pro Coil	●					
EXR Supra			●	●		
MZ Comp		●				
MZ Race	●					
TXC			●		●	
TXC ECC			●		●	●
Vedi par.	5.1.1	5.1.2	5.1.3	5.2	5.3	5.4

Tab 11: Legenda

PLi	Internal Preload	Precarico molla interno
PLe	External Preload	Precarico molla esterno
A+	Positive Air Preload	Aria positiva (precarico aria)
Pre	External rebound register	Pompante con regolazione estensione esterna
PRI	Internal rebound register	Pompante con regolazione estensione interna
ECC	Extension control cartridge	Cartuccia controllo estensione

5.1 Precarico

Per sfruttare completamente la corsa della forcella, l'affondamento iniziale (SAG) dovuto al peso del ciclista deve mantenersi tra il 10-20%; del valore della corsa per le forcelle da cross country o tra il 20-30% per quelle da freeride.

Per ottenere questo risultato è necessario agire sui registri di precarica delle molle interne (forcelle con precarico meccanico vedi par. 5.1.1 e par. 5.1.2) o variare la pressione degli steli (forcelle con precarico ad aria vedi par. 5.1.3).

5.1.1 Precarico molla con registro esterno



NOTA

La forcella esce dalla fabbrica con valore di precarico minimo, corrispondente al pomello di registro completamente svitato in senso antiorario. In questa configurazione la molla risulta lievemente precaricata per contrastare i carichi di primo distacco.

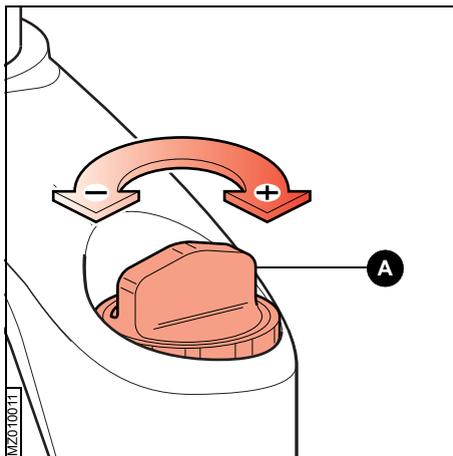
Agendo sul pomello (A) posto sulla sommità dello stelo, è possibile variare il precarico della molla per adeguare l'assetto iniziale della sospensione al peso e alle necessità del ciclista.

- Ruotando il pomello di registro in senso orario, è possibile incrementare il valore del precarico della molla fino al valore massimo.
- Ruotando il pomello in senso antiorario si riduce il precarico della molla fino al valore minimo.



ATTENZIONE

Non forzate oltre i finecorsa il pomello di registro (A).



5.1.2 Precarico molla con registro interno



NOTA

La forcella esce dalla fabbrica con valore di precarico minimo, corrispondente al registro completamente svitato in senso antiorario. In questa configurazione la molla risulta lievemente precaricata per contrastare i carichi di primo distacco.

Per modificare il valore di precarico ed adeguare l'assetto iniziale della sospensione al peso e alle necessità del ciclista è necessario rimuovere il tappo in plastica di protezione (A), ed intervenire sul registro (B) utilizzando una chiave a brugola da 4 mm.

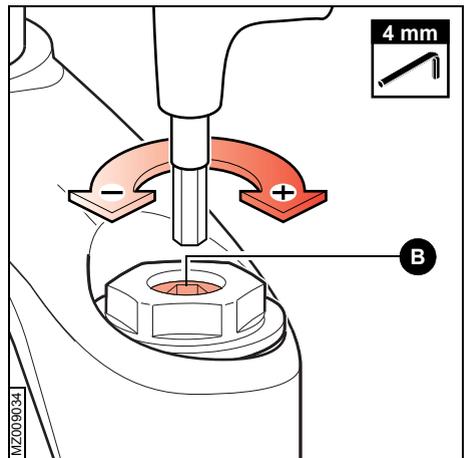
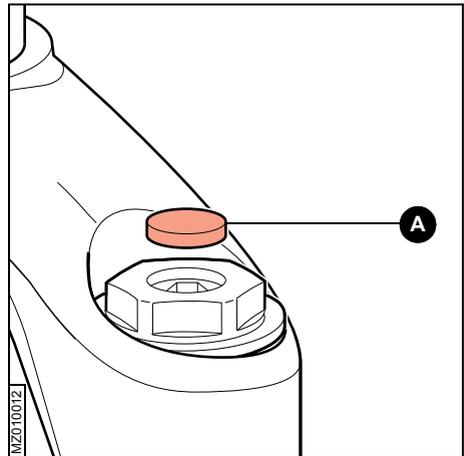
- Ruotando il registro in senso orario, è possibile incrementare il valore del precarico della molla fino al valore massimo .
- Ruotando il registro in senso antiorario si riduce il precarico della molla fino al valore minimo.

Eseguita la registrazione rimontare il tappo in plastica di protezione (A).



ATTENZIONE

Non forzate oltre i fincorsa il registro (B).



5.1.3 Precarico aria



ATTENZIONE

Per mettere in pressione gli steli della forcella utilizzare solo la speciale pompa MARZOCCHI dotata di manometro, acquistabile presso i centri autorizzati. L'uso di attrezzature non adatte, può pregiudicare l'operazione di gonfiaggio e provocare malfunzionamenti o danni alla forcella.



NOTA

Qualora sia necessario ridurre la pressione all'interno dello stelo è sufficiente spingere delicatamente sullo spillo della valvola servendosi di un oggetto appuntito come un piccolo cacciaspine.

Applicare la stessa pressione di precarico su ambedue gli steli.

Introducendo aria pressurizzata attraverso la valvola (A), è possibile variare lo smorzamento delle forze generate nella fase di COMPRESSIONE degli steli.

Aumentando la pressione all'interno dello stelo si aumenta il precarico.

Per aumentare la pressione all'interno dello stelo, è necessario:

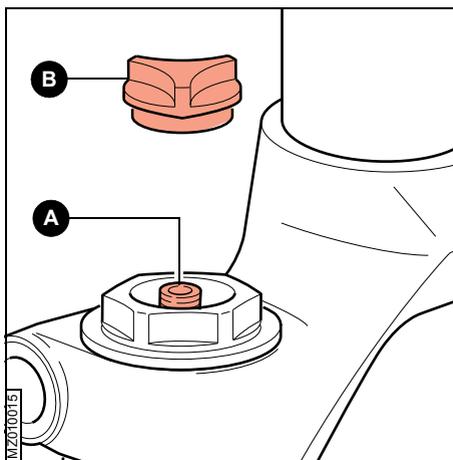
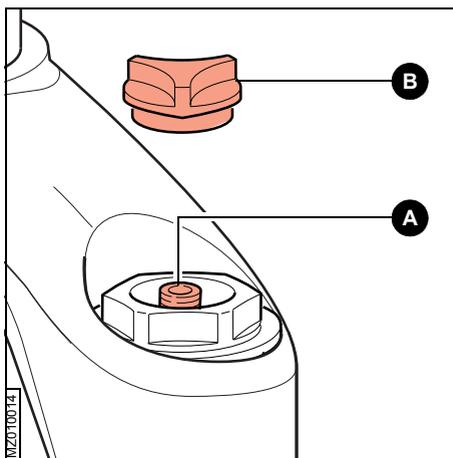
- Rimuovere il tappo (B) di protezione.
- Avvitare a fondo il raccordo filettato della pompa.
- Pompate aria fino a raggiungere la pressione desiderata.
- Montare il tappo (B) di protezione.



ATTENZIONE

Rispettare le pressioni consigliate:

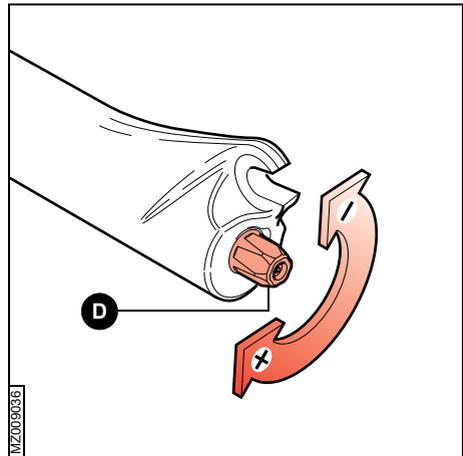
- **Forcelle a molla vedi tabella - Pressione aria consigliata per forcelle a molla.**
- **Forcelle ad aria vedi tabella - Pressione aria consigliata per forcelle ad aria.**



5.2 Taratura estensione forcelle con pompante a regolazione esterna

Attraverso il pomello di registro (D) posto alla base del portastelo, è possibile regolare lo smorzamento nella fase di estensione degli steli. Agendo sulla vite di registro è possibile modificare la configurazione idraulica delle valvole interne frenando in maniera maggiore o minore il passaggio dell'olio.

- Ruotando il registro in senso orario si aumenta la frenatura idraulica di ritorno, rendendo la forcella più lenta nella fase di ritorno.
- Ruotando il registro in senso antiorario si riduce la frenatura idraulica di ritorno, rendendo la forcella più reattiva nella fase di ritorno.



ATTENZIONE

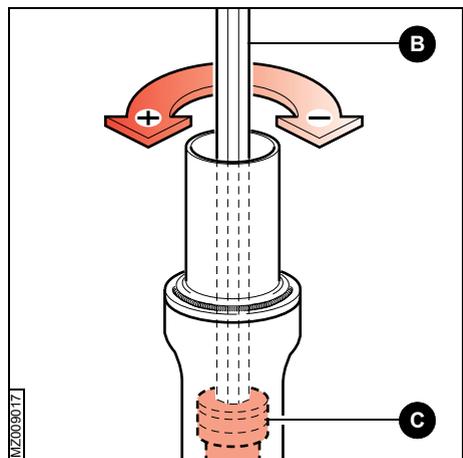
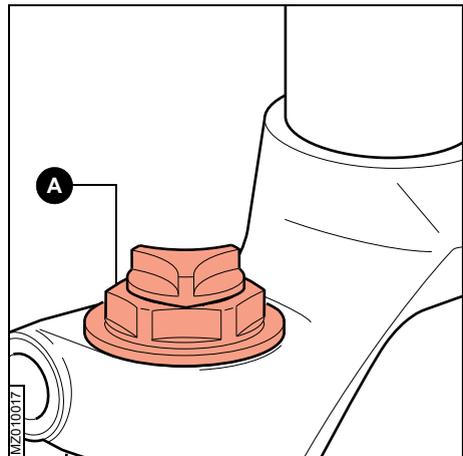
Non forzate oltre i finecorsa il pomello di registro (D).

5.3 Taratura estensione forcelle con pompante a regolazione interna

Alcuni pompanti hanno il registro di estensione posizionato internamente al tubo portante.

Per effettuare la registrazione, è necessario:

- Rimuovere il tappo superiore dello stelo (A).
- Inserire all'interno del tubo portante l'asta esagonale (B) in dotazione, avendo cura di centrare lo scasso del registro (C).
- Ruotando il registro in senso antiorario si aumenta la frenatura idraulica di ritorno, rendendo la forcella più lenta nella fase di ritorno.
- Ruotando il registro in senso orario si riduce la frenatura idraulica di ritorno, rendendo la forcella più reattiva nella fase di ritorno.



ATTENZIONE

Non forzate oltre i finecorsa il registro (C).

5.4 ECC

La cartuccia ECC consente la regolazione "in corsa" dello smorzamento di ritorno.

Pos: "LOCK"

Ruotando il comando (A) in senso orario è si attiva il funzionamento della cartuccia ECC.

In questa posizione gli steli della forcella incontrando un'asperità del terreno rimangono abbassati ed ogni successiva asperità contribuisce ad abbassare ulteriormente l'assetto della bicicletta. Questa posizione offre un assetto favorevole per affrontare salite impegnative.

Pos: "UNLOCK"

Ruotando il comando (A) in senso antiorario si ripristina il normale funzionamento della forcella disabilitando il funzionamento della cartuccia ECC.



ATTENZIONE

Non utilizzare per alcun motivo la posizione LOCK nei tratti di discesa impegnativa in quanto la sospensione non sarebbe in grado di reagire con sufficiente sicurezza alle asperità del percorso.



6 TABELLE

Tab 12: Coppie di serraggio

Particolare da serrare	Coppia di serraggio (Nm)
Viti perno ruota con QR20	15 ± 1
Tappi superiori forcella	20 ± 1
Viti fissaggio testa di sterzo	6 ± 1
Viti fissaggio base di sterzo	6 ± 1
Viti fissaggio parafrangente	6 ± 1
Viti fissaggio supporto manubrio	10 ± 1
Viti fissaggio pomelli ECC	2 ± 0,5
Dadi / viti di fondo bloccaggio pompanti e cartucce	11 ± 1
Viti fissaggio perni Cantilever	11 ± 1
Viti bloccaggio pomelli pompanti con regolazione inferiore esterna	2 ± 0,5

Tab 13: Pressione aria consigliata per forcelle a molla

Pressione aria	
0 ÷ 15 psi	0 ÷ 1 bar

Tab 14: Pressione aria consigliata per forcelle ad aria

Peso ciclista		Pressione aria	
120 ÷ 155 lbs	55 ÷ 70 kg	30 ÷ 40 psi	2.0 ÷ 2.75 bar
155 ÷ 180 lbs	70 ÷ 80 kg	35 ÷ 45 psi	2.40 ÷ 3.10 bar
180 ÷ 210 lbs	80 ÷ 95 kg	42 ÷ 52 psi	2.90 ÷ 3.80 bar
210 ÷ 220+ lbs	95 ÷ 100+ kg	52 ÷ 65 psi	3.60 ÷ 4.5 bar

7 GARANZIA

Nel caso in cui vengano riscontrati difetti di materiale o lavorazione su uno qualsiasi dei componenti del Sistema di Sospensione Marzocchi entro i termini stabiliti dalla presente Garanzia Limitata Biennale (di seguito "Accordo"), Marzocchi S.p.A., a propria discrezione, provvederà alla riparazione o sostituzione gratuita del componente difettoso entro trenta (30) giorni dal ricevimento dello stesso da parte di un rivenditore autorizzato Marzocchi (Marzocchi USA per gli Stati Uniti d'America), trasporto prepagato, unitamente alla fattura di vendita originale od altro documento attestante la data di acquisto.

1. ESCLUSIONI: La presente garanzia non copre danni derivanti da incidenti, modifiche, negligenza, uso incorretto o improprio od abuso, mancata esecuzione di una razionale ed adeguata manutenzione, montaggio incorretto, riparazioni non eseguite correttamente o sostituzione di parti ed accessori non conformi alle specifiche fornite da Marzocchi S.p.A., modifiche non consigliate od approvate per iscritto da Marzocchi S.p.A., svolgimento di attività quali virtuosismi acrobatici, salti acrobatici, arrampicate, gare, uso commerciale e/o normale usura e deterioramento derivante dall'utilizzo del sistema di sospensione. Si intende con articoli soggetti a normale usura e deterioramento, ma non limitatamente a questi, olio, tenute, raschiapolvere e boccole. La presente garanzia decade inoltre nel caso in cui il sistema di sospensione venga montato su biciclette destinate al noleggio salvo previa autorizzazione scritta di Marzocchi S.p.A. per tale uso. La presente garanzia non copre eventuali spese sostenute per il trasporto del sistema di sospensione Marzocchi a/da un rivenditore autorizzato Marzocchi (Marzocchi USA per gli Stati Uniti d'America), costi di manodopera sostenuti per rimuovere dal mezzo il Sistema di Sospensione Marzocchi o indennizzi per mancato utilizzo del Sistema di Sospensione Marzocchi durante il periodo di riparazione. La presente garanzia verrà invalidata automaticamente nel caso in cui il

numero di serie del Sistema di Sospensione Marzocchi venga modificato, cancellato, reso illeggibile o comunque manomesso.

- 2. ACQUIRENTE.** La presente garanzia viene concessa da Marzocchi S.p.A. unicamente all'acquirente originale del Sistema di Sospensione Marzocchi e non si estende a terzi. I diritti spettanti all'acquirente originale ai sensi della presente garanzia non possano essere ceduti.
- 3. DURATA.** La presente garanzia decorre dalla data di acquisto e resta in vigore per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto iniziale.
- 4. PROCEDURA.** Nel caso in cui venga riscontrato un difetto coperto dalla presente garanzia, l'acquirente dovrà contattare il Rivenditore autorizzato o un centro di assistenza Marzocchi (Marzocchi USA per gli Stati Uniti d'America).
- 5. CONTRATTO INDIVISIBILE.** La presente garanzia annulla e sostituisce tutte le garanzie implicite od esplicite, dichiarazioni o impegni assunti in precedenza e costituisce l'intero accordo tra le parti con riferimento alla garanzia del Sistema di Sospensione Marzocchi. È espressamente esclusa qualsiasi garanzia implicita od esplicita non contenuta nel presente documento.
- 6. DANNI.** Salvo quanto espressamente dalla presente garanzia, Marzocchi S.p.A. **NON SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI INCIDENTALI O INDIRECTI DERIVANTI DALL'USO DEL SISTEMA DI SOSPENSIONE O RECLAMI IN VIRTÙ DEL PRESENTE ACCORDO, SIA CHE IL RECLAMO SIA RIFERITO AL CONTRATTO, AD ILLECITO OD ALTRO.** Le dichiarazioni di garanzia sopra menzionate sono esclusive e sostituiscono qualsiasi altro rimedio. Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali ed indiretti, per cui la limitazione od esclusione di cui sopra potrebbe non essere rilevante.

7. RINUNCIA. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ AD UN PARTICOLARE USO E TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA TRATTATIVE, CONSUETUDINI COMMERCIALI, PER STATUTO OD ALTRO SONO STRETTAMENTE LIMITATE AI TERMINI DELLA PRESENTE GARANZIA SCRITTA.

La presente garanzia costituirà l'unico ed esclusivo rimedio dell'acquirente relativamente al presente acquisto. In caso di una presunta violazione di qualsiasi garanzia od azione legale intentata dall'acquirente per una presunta negligenza od altro comportamento illecito da parte di Marzocchi S.p.A., il solo ed esclusivo rimedio dell'acquirente sarà costituito dalla riparazione o sostituzione dei materiali risultanti difettosi, sulla base di quanto precedentemente stabilito. Nessun rivenditore o agente o dipendente di Marzocchi S.p.A. è autorizzato ad apportare variazioni, estensioni od ampliamenti alla presente garanzia.



NOTA

Desideriamo ringraziarvi per aver acquistato questo sistema di sospensione Marzocchi. Nel caso in cui, entro periodi previsti dalla presente garanzia, venga riscontrato un difetto coperto ai sensi della medesima, spedire, porto prepagato il sistema di sospensione Marzocchi presso un rivenditore autorizzato o a un Centro di Assistenza Marzocchi (Marzocchi USA per gli Stati Uniti d'America), allegando copia della fattura o scontrino fiscale.

In tal caso, Vi preghiamo di aver cura di riportare nome, cognome, indirizzo data di acquisto specificando il tipo di problema o difetto rilevato. La filosofia di Marzocchi S.p.A., è quella di offrire un servizio all'insegna della cortesia ed efficienza in riferimento ai reclami sottoposti nel corso della garanzia.

Trattate con cura il sistema di sospensione Marzocchi. Se sospettate che il medesimo sia danneggiato, potete contattare il Rivenditore od un Centro di Assistenza Marzocchi (Marzocchi USA per gli Stati Uniti d'America).

8. AVVERTENZA. Installare, riparare ed utilizzare il Sistema di Sospensione Marzocchi in assoluta conformità con le indicazioni contenute nel "Manuale di istruzioni".

9. ALTRI DIRITTI. La presente garanzia garantisce all'acquirente specifici diritti legali; eventuali altri diritti possono variare a seconda dello stato di appartenenza (solo per gli USA).

10. LEGGE APPLICABILE. Qualsiasi controversia relativa al presente accordo o derivante dall'uso del Sistema di Sospensione Marzocchi sarà regolata dalle leggi Italiane, presso il Foro di Bologna, Italia.

MARZOCCHI e BOMBER sono marchi registrati concessi in licenza da Marzocchi S.p.A.

***MARZOCCHI distributors
and
service centers***

MARZOCCHI DISTRIBUTORS AND SERVICE CENTERS**EUROPE**

COUNTRY	COMPANY
AUSTRIA	TRENDSPOORT GmbH Südtirolerstr., 1 - A6911 LOCHAU – Austria Contact: Mr. Klaus Froeis Tel.: +43 (0)5574 47147 • Fax: +43 (0)5574 52334 Info@trendsport.co.at
BELGIUM	RAKBIKE S.A. Avenue Jeanne 13 – 1050 IXELLES - Belgium Contact: Rafi Kasparian Tel. +32 (0)2 6466682 • Fax +32 (0)2 6466682 Rakbike@wanadoo.be • www.rakbike.nethings.net
DENMARK	SCAN BIKE Fricksvej 17 – DK-8600 SILKEBORG - Denmark Contact: Lars Munsø Tel.: +45 (0)86 80 54 88 • Fax: +45 (0)86 80 54 75 scan-bike@email.dk
FINLAND	OY DUELL BIKE-CENTER AB Juhanilantie 4a - 01740 VANTAA – Finland Contact: Jussi Laurikainen Tel.: +358 (0)6 322 7500 • Fax: +358 (0)6 322 2231 info@duellbike.fi • www.duellbike.fi
FRANCE	PHILAMY S.A. 1384, Parc Industriel Saint-Maurice - F 04100 Manosque – France Contact: Derrick Coetzer Tel. +33 (0) 4 92 70 97 00 • Fax: +33 (0) 4 92 72 60 70 Info@philamy.com • www.philamy.com
GERMANY	COSMIC SPORTS GmbH Ipsheimerstr. 15-17 - D-90431 NÜRNBERG – Germany Tel. +49 911 31 07 55 0 • Fax: +49 911 3107 55 55 Info@cosmicsports.de • www.cosmicsports.de
ITALY	LARM SPA Via Cà dell'Orbo, 36 – 40055 Villanova di Castenaso (BOLOGNA) - Italy Tel. +39 0516053460 • Fax +39 0516053411 Sales@larm.it
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: ALBANIA – TURKEY – GREECE – BOSNIA HERZEGOVINA – CROATIA – YUGOSLAVIA – SLOVENIA – MACEDONIAN – BULGARIA – HUNGARY – ROMANIA – POLAND - CZECH REPUBLIC – SLOVAKIA – MOLDAVIA – UKRAINE – BELARUS – LITHUANIA – LITTON – ESTONIA – RUSSIA – ASIA – OCEANIA – JAPAN - SOUTH AFRICA	
NORWAY	SPORTPARTNER AS POSTBOKS 555, BERGEN 5884 – Norway Tel. +47 55 50 6464 • Fax +47 55 50 6465 post@sportpartner.no • www.sportpartner.no

PORTUGAL	TAVARES & TIMMERMANS, Lda. Bike Center Condomínio Industrial de Alcofombal – Estrada de Alcofombal, Armazém 1 2705-833 TERRUGEM-SINTRA – Portugal Contact: Hans Timmermans Tel. +351 (0)21 961 06 21 • Fax +351 (0)21 961 06 38 bkecenter@mail.telepac.pt • www.bikecenter-pt.com
SPAIN	TEAM BIKE S.L. Elche Parque Industrial c/ Juan de la Cierva, 87 03203 Torrellano-Elche Alicante Spain Contact : Simon Tel.: +34 965 68 35 34 • Fax: +34 965 68 05 10 Info@teambike.es
SWEDEN	AVENIX AB Importgatan 17 – 422 46 HISINGS BACKA - Sweden Tel. +46 (0)31 52 20 00 • Fax +46 (0)31 52 20 10 Info@derbysweden.se • www.derbysweden.se
SWITZERLAND LIECHTENSTEIN	INTERCYCLE Haldenmattstr. 3 – CH-6210 SURSEE – Switzerland Tel.: +41 (0)41 9266511 • Fax: +41 (0)41 9266352 Info@intercycle.com • www.intercycle.com
THE NETHERLANDS LUXEMBURG	AUGUSTA BENELUX BV Roosveltstraat 46 – NL 2321 BM LEIDEN – The Netherlands Contact: Mr. Koeman • Tel. +31 (0) 71 5791580 • Fax +31 (0) 71 5323201 Marzocchi@augustabenelux.nl
UNITED KINGDOM IRELAND	SOLENT UK Ltd. t/a Windwave Unit 9 Clarence Wharf Industrial Estate – Mumby Road - GOSPORT Hants PO12 1AJ - UK Tel. +44 (0)23 92521912 • Fax +44 (0)23 92522625 Office@windwave.co.uk • www.windwave.co.uk

OTHER COUNTRIES

COUNTRY	COMPANY
AUSTRALIA	GROUPE SPORTIF PTY. LTD. 20 Harker Street, BURWOOD, Victoria 3125 – Australia Tel.: +61 3 9888 9882 • Fax: +61 3 9888 9902 help@groupesportif.com • www.groupesportif.com
BRAZIL	PLINIO CURI IMP. EXP.LTDS Rwa Pamplona 8185 Andar - 01405-030 SAO PAULO – Brasil Tel.: +55 11 2510633 • Fax: +55 11 2515069 pcuri@ibm.net
CANADA	NORCO PRODUCTS LTD. 1465 Kebet Way PORT COQUITLAM, B.C. V3C 6L3 Canada Tel.: +1 604 552 2930 • Fax: +1 604 552 2948 Sales@norco.com • www.norco.com
PHILIPPINES	FAREN ENTERPRISES #59_E Bansalagin St., Project 7 - 1105 Quezon City – Philippines Tel. +632 372 2541 • Fax +632 372 2311 hansgee@mydestiny.net
ISRAEL	CYCLE TRADING COMPANY LTD. Hapardes Rd. RISHPON, Israel Tel.: +972 9 9513010 • Fax: +972 9 9509783 sales@ctc.co.il • www.ctc.co.il
KOREA	FOURS 69-6 Jeongja-Dong Bundang-Gu Seongnam-Si, KYONGGI-DO, Korea Tel.: +82 (0)31 719 6520/21 • Fax: +82 (0)31 719 6519 Fours1@yahoo.co.kr
SINGAPORE	CAPPA TRADING PTE. LTD. 85 Kaki Bukit Avenue , Shun Li Industrial Park SINGAPORE 417955 - Singapore Tel.: +65 8415151 • Fax: +65 8425133 cappa@pacific.net.sg
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR:	
MALAYSIA - INDONESIA - BRUNEI - THAILAND	
USA SOUTH AMERICA	MARZOCCHI USA 25213 Anza Drive – VALENCIA - CA 91355 USA Tel.: +1 661 257 6630 • Fax: +1 661 257 6636 Marzmail@marzocchiusa.com • www.marzocchi.com